

## Biuletėnis Nr. 12

Spalis 2008

Informacija visoms naujoms  
bendruomenėms, gyvenanėioms Arun'o  
ir Chichester'io apylinkėse



### Dalyvaukite Arun'o Taikos Savaitės renginiuose



Pirmoji Arun'o Taikos Savaitė, skirta rajono gyvenimo įvairovės šventimui, vyks nuo lapkričio 15 iki 23 d.

Taikos Savaitės tikslas - suartinti bendruomenes, pasitelkiant įvairius renginius - sporto, muzikos bei pramoginius.

Auganėių Bendruomenių Grupė kartu su ACCORD grupe Taikos Savaitės metu rengia Darbo Galimybių Dieną. Šis renginys bus naudingas visoms bendruomenėms, jis padės žmonėms rasti darbą, gauti informacijos bei patarimų visais klausimais, susijusiais su darbo radimu, pensijomis, darbuotojų teisėmis, anglų kalbos kursais ir kt. Darbo Galimybių Diena vyks Littlehampton'o Ugniagesių Stotyje lapkričio 15 d. nuo 11.00 iki 15.00 val.

Iš kitų Taikos Savaitės renginių galime paminėti Barn Dance (Kaimo Šokius), organizuojamus EMW Anglų kalbos Mokyklos bei Gitaros Šventę Regis'o Muzikos Mokykloje. Kaimo Šokiai, kuriems gros gyva muzika ir veiks bufetas, vyks sekmadienį, lapkričio 16 d., nuo 18.30 iki 21.30 val. Rowland Rank Centre Aldwick Road'e. Gitaros Šventė tęsis nuo lapkričio 15 iki lapkričio 23 d. ir jos metu bus galima pasiklausyti įžymaus muzikanto Graham Devine rečitalio penktadienį, lapkričio 21 d.

Daugiau apie šiuos renginius, taip pat ir apie bilietų kainas, sužinosite, paskambinę Iryna'i Smith telefonu 07824696581.

Jei jūsų grupė ar organizacija norėtų dalyvauti Arun'o Taikos Savaitėje su savo paruoštu renginiu, kreipkitės į Chris Seaton [arunpeaceweek@peaceworks.org.uk](mailto:arunpeaceweek@peaceworks.org.uk) arba 01243 820604, arba į Iryna Smith aukščiau nurodytu numeriu. Yra daugybė būdų dalyvauti, kaip meno kūrinių eksponavimas, maisto ruošimas, draugiškos futbolo rungtynės, jūsų bendruomenei būdinga muzika ir tt., tad neatidėliokite - ruoškitės ir dalyvaukite pirmojoje Arun'o Taikos Savaitėje.

### Pašalpos – neignoruo kime šių faktų

Prašantys pašalpų asmenys privalo pranešti apie bet kokius pasikeitimus jų namų ūkyje, nes nuo to gali pasikeisti jiems skirtos pašalpos dydis. Nors didžioji pašalpas gaunanėių žmonių dauguma yra sąžiningi, nemažai yra ir tokių, kurie "vagia" jiems nepriklausančius pašalpų pinigus. Taip būna tada, kai žmogus neteisingai užpildo pašalpų prašymo formą, kad apgaulės būdų gautų jam nepriklausančias pašalpas, arba kai jis/ji nepraneša apie pasikeitusias aplinkybes, kad toliau gautų jau nebepriskausančias pašalpas.

Darbo ir Pensijų Departamentas (DWP) labia rimtai žiūri į pašalpų "vogimą". **Tai ne žaidimas – tai įstatymų laužymas.**

Pašalpų "vogimo" atvejai:

- Kai nepranešate, kad dabar gyvenate su partneriu
- Kai nepranešama apie kitas gaunamas pašalpas
- Nepranešimas apie santaupas arba neteisingų duomenų apie jas pateikimas
- Nepranešimas apie tai, kad pradėjote dirbti ar turite kokių nors pajamų
- Paveldėto turto nuslėpimas
- Nepranešimas apie išvykimą į užsienį, gyvenimą užsienyje arba adreso pakeitimą
- Ėmimas pašalpų už vaikus, kurie su jumis nebegyvena (jau paliko namus)

Svarbu apie tuos pasikeitimus pranešti kiekvieną kartą, laiku ir tinkamu būdu. Jei to nepadarysite, jums gali **permokėti**, o vėliau turėsite tuos pinigus **pilnai grąžinti**.

Nepamirškite, kad vaiko pašalpą galite gauti ir už vaikus, likusius jūsų šalyje, tačiau negalima imti vaiko pašalpos abiejose šalyse. Mokesėių Inspekcija patikrina, kad pašalpos būtų mokamos teisėtai.

Visų ankstesnių Biuletenių kopijas bei daug naudingos informacijos rasite tinklapyje [www.arun.gov.uk/thisisarun](http://www.arun.gov.uk/thisisarun)

## Vėl į mokyklą

Vasaros atostogos baigėsi, vaikai vėl grįžo į mokyklas. Šis laikas gali būti labai įtemptas tiek tėvams, tiek vaikams. Jūs būsite kviečiami ateiti į tėvų susirinkimus, nors Anglijoje jie vyksta ne taip, kaip jūsų šalyje. Vienas pagrindinių skirtumų yra tai, kad čia galite privačiai draugiškoje aplinkoje pasikalbėti akis į akį su mokytojais ir aptarti savo vaiko pažangą. Jūs taip pat galite pasinaudoti proga pokalbiui apie kitus jus jaudinančius su mokykla susijusius dalykus. Geriausiai būtų iš anksto sužinoti pavardes ir dėstomuosius dalykus mokytojų, su kuriais norėsite pasikalbėti, taip pat kokioje klasėje ar grupėje yra jūsų vaikas. Tikimės, kad šie patarimai padės jums geriau jaustis nepažįstamos mokyklos aplinkoje.

[www.arun.gov.uk/thisisarun](http://www.arun.gov.uk/thisisarun)  
Ar jau  
apsilankėte?

## Naudingos Frazės

Šios frazės gali praversti bendraujant mokylos lankymo klausimais.

*-Where do I obtain the school application form from?*

Kur galėčiau gauti pareiškimo dėl įrašymo į mokyklą formą?

*-The reason for my child's absence was illness.*

Mano vaikas nedalyvavo dėl ligos.

*-My child is having difficulty doing his homework.*

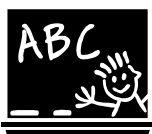
Mano vaikui kyla sunkumų darant namų užduotis.

*-My child needs additional help with English.*

Mano vaikui reikia papildomos pagalbos mokantis anglų kalbos.

*-My child is having difficulty adjusting in the new school.*

Mano vaikui sunku pritapti naujoje mokyloje.



## Papildomos mokyklos (Supplementary Schools)

Papildoma mokykla yra nestatutinė mokymo įstaiga (teikianti papildomas mokymo paslaugas besimokantiems įprastose mokyklose), kur vaikai, kurių tėvams anglų kalba yra papildoma kalba, mokomi papildomų lingvistinių bei kultūrinių dalykų.

ACCORD Grupė labai norėtų, kad būtų įgyvendinta Papildomos Mokyklos atidarymo idėja, tačiau pirmiausiai reikia sužinoti, ar yra pakankamai didelis susidomėjimas naujose Arun'o bei Chichester'io bendruomenėse. Grupė jau anksčiau sudarė anketą, kad sužinotų, kiek tėvų norėtų leisti savo vaikus į Papildomą Mokyklą ir kokie dalykai turėtų būti dėstomi joje.

Galite gauti anketą lenkų, portugalų, rusų, lietuvių bei anglų kalbomis.

Norėdami gauti anketą, tiesiog paskambinkite Mirandai tel. 07818 292914, arba skambinkite vienam iš ryšių su bendruomene darbuotojų:

Iryna Smith (lietuvių bei rusų kalbomis): 07824 696581

## Jaunimo klubai (Youth Clubs)

Kartais būna nuobodu? Įgriso kasdieninė rutina? Atsakymas slypi jaunimo klube! Yra daugybė užklasinės veiklos būrelių bei klubų: žaidimų, sporto, kelionių ir kt. Jaunimo klubai organizuoja laisvalaikį taip, kad jis būtų malonus, įdomus ir plečiantis jūsų akiratį. Jūs ne tik galite gerai ir naudingai praleisti laisvalaikį, bet klubai taip pat gali teikti ir ekspertų konsultacijas, patarimus įvairiais klausimais, su kuriais susiduria šiuolaikinis jaunimas. Taigi, jei norite sužinoti daugiau apie jaunimo klubus Arun'o bei Chichester'io apygardose, nedvejodami skambinkite Roy Morris'ui tel. 01243 864366 arba Pawel'ui Wojtas tel. 07824696581.

## Anonsas

**Spalio 26d.** - Linksmybės, Maistas ir Fejerverkai Cowdray Ruins (Cowdray Griuvėsiuose), Midhurst'e. Linksmybės bet kokio amžiaus žmonėms.

**Lapkričio 9-22 d.** - "A Story Set in Stone", Son-Et-Lumiere ("Akmenyje Įrašyta Istorija", Šviesos ir Garso Šou), pasakojimas apie tai, kaip Katedra tarnavo savo bendruomenei daugiau nei devynis šimtus metų. Chichester'io Katedra.

**Lapkričio 15 d.** - Darbo Galimybių Diena, Littlehampton'o Gaisrinės Stotyje. Informacija apie įsidarbinimo galimybes, pensijas, darbuotojų teises, patarimai dėl darbo interviu ir tt.

**Lapkričio 16 d.** - Kaimo Šokiai, Rowland Rank Centre, Bognor Regis'e. Gyva muzika ir bufetas.

Daugiau apie visus renginius sužinosite, paskambinę Iryna'i Smith telefonu 07824696581.